

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni Ewropea

### Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla l-Artikoli 1 u 6 tad-Deċiżjoni;
- sussidjarjament, tannulla l-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni, sa fejn jordna l-irkupru tal-ghajnuna, u
- tikkundnana lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Il-motivi u argumenti prinċipali huma dawk diġà invokati fil-Kawża T-3/14, Anudal Industrial vs Il-Kummissjoni.

### Rikors ipprezentat fit-3 ta' Jannar 2014 — Inditex u Naviera Nebulosa de Omega vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-10/14)

(2014/C 52/99)

*Lingwa tal-kawża:* l-Ispanjol

### Partijiet

*Rikorrenti:* Industria de Diseño Textil, SA (Inditex) (Arteixo, Spanja) u Naviera Nebulosa de Omega, AIE (Las Palmas de Gran Canaria, Spanja) (rappreżentanti: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero, A. Lamadrid de Pablo u A. Biondi, avukati)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni Ewropea

### Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata sa fejn tikkwalifika l-gabra ta' miżuri li fil-fehma tagħha jikkostitwixxu l-hekk imsejha sistema Spanjola ta' leasing finanzjarju bhala ghajnuna mill-Istat ġdida u inkompatibbli mas-suq intern;
- sussidjarjament, tannulla l-Artikoli 1 u 4 tad-deċiżjoni kkontestata, li jidentifikaw l-investituri tal-AIES bhala benefiċjarji tal-allegata ghajnuna u bhala l-uniċi benefiċjarji tal-ordni ta' rkupru;
- sussidjarjament, tannulla l-Artikolu 4 tad-deċiżjoni kkontestata, sa fejn jordna l-irkupru tal-ghajnuna allegata;

— tannulla l-Artikolu 4 tad-deċiżjoni kkontestata, sa fejn jagħti deċiżjoni dwar il-legalità tal-kuntratti privati bejn l-investituri u entitajiet oħra, u

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Il-motivi u argumenti prinċipali huma dawk diġà invokati fil-Kawża T-700/13, Bankia vs Il-Kummissjoni

### Rikors ipprezentat fis-6 ta' Jannar 2014 — Simet vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-15/14)

(2014/C 52/100)

*Lingwa tal-kawża:* it-Taljan

### Partijiet

*Rikorrenti:* Simet SpA (Rossano Calabro, l-Italja) (rappreżentanti: A. Clarizia u P. Clarizia, avukati)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni Ewropea

### Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2013) 6251 finali, tat-2 ta' Ottubru 2013, dwar proċedura skont l-Artikolu 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 62 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea — Ghajnuna mill-Istat SA.33.037 (2012/C) — Italja — Kumpens retroattiv lil SIMET SpA għal serizzi ta' trasport pubbliku pprovduti bejn l-1987 u l-2003.

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż tal-kawża.

### Motivi u argumenti prinċipali

Dan ir-rikors huwa dirett kontra d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea C(2013) 6251 finali, tat-2 ta' Ottubru 2013, skont liema l-hlas ta' kumpens lil SIMET, mogħtija permezz ta' sentenza tal-Consiglio di Stato Taljan u li ġie nnotifikat lill-awtorità nazzjonali, jikkostitwixxi ghajnuna mill-Istat skont l-Artikolu 107(1) TFUE u li din il-miżura ma ġietx eżentata mill-obbligu ta' notifika preventiva skont l-Artikolu 17(2) tar-Regolament (KEE) Nru 1191/69.

SIMET tenfażizza f'dan ir-rigward li l-kwistjoni deċiża mill-qorti nazzjonali kienet tirrwarda l-kumpens għal dannu subit mir-rikorrenti għal aġir illegali li kien ivvizzja l-atti tal-Ministeru tal-Infrastruttura u t-Trasport (MIT) fir-rigward tal-eżerċizzju tal-attivitajiet ta' servizz pubbliku interreġjunali bl-art, imwettaq fil-perijodu bejn l-1987 u l-2003.

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinwoka erba' motivi.

- (1) L-ewwel motiv ibbażat fuq, il-fatt li l-MIT kienet irregolat l-attività tan-negozju ta' SIMET, fil-perijodu eżaminat mill-Consiglio di Stato, permezz tar-Regolament (KEE) Nru 1191/69, li permezz tiegħu, wara l-emendi mwettqa bir-Regolamento (KEE) Nru 1893/91, kien jipprojbixxi lill-Istati Membri li jissuġġettaw lil impriżi, bhal SIMET, li jwettqu servizz ta' trasport interreġjunali ta' passiġġieri bl-art, għall-obbligu li jwettqu servizz pubbliku;
- (2) It-tieni motiv ibbażat fuq il-fatt li, bil-kontra ta' dak li qed isostni l-Kummissjoni, SIMET kienet suġġetta għal obbligi tas-servizz pubbliku, peress li l-atti awtorevoli ta' koncessjoni adottati mill-MIT, għall-provvista ta' servizzi interreġjunali ta' trasport tal-passiġġieri permezz tal-karozza tal-linja, b'konformità ma' dak stabbilit mil-legiżlazzjoni Taljana, eliminaw b'mod ċar kull awtonomija ta' SIMET fl-iżvolġiment tal-attività imprenditorali tagħha peress li din tal-aħhar kienet direttament maħluqa u imposta mill-amministrazzjoni;
- (3) It-tielet motiv ibbażat fuq il-ksur tal-prinċipji applikabbli fil-qasam tal-kumpens tad-danni subiti minn individwi minhabba l-ksur tad-dritt tal-UE, li skonthom jekk awtorità ta' Stat Membru tistabilixxi dispożizzjoni amministrattiva ta' kompetenza tagħha bi ksur ta' dak li jstabilixxi d-dritt tal-Unjoni, jirriżulta li din il-kumpannija jkollha obbligu ta' kumpens għad-dannu kontrieha fil-konfront tad-destinatarju tad-dispożizzjoni, minhabba l-illegalità tagħha;
- (4) Ir-raba' motiv ibbażat fuq il-fatt li fi kwalunkwe każ, l-ebda għajjnuna mill-Istat ma giet mogħtija lil SIMET, peress li l-metodu ta' kalkolu tad-dhul li huwa rikonoxxut bhala kumpens għad-danni, permezz ta' riferiment għall-kriterji stabbiliti mir-Regolament (KEE) Nru 1191/69, għall-attività ta' trasport bl-art, marbuta b'obbligi ta' servizz pubbliku, li eżerċitat fil-perijodu bejn l-1987 u l-2003, huwa tali li jeskludi kull riskju ta' kumpens żejjed favur SIMET, billi sempliciment jirrapreżenta l-ekwiparazzjoni tal-ispejjeż addizzjonali sostnuti mill-kumpannija sabiex setgħet twettaq l-obbligi imsemmija, li ġew imposti fuqha b'mod illegali.

---

**Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta' Jannar 2014 — Lifted Research u LRG Europe vs UASI — Fei Liangchen (Lr geans)**

**(Kawża T-390/12) <sup>(1)</sup>**

(2014/C 52/101)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

---

<sup>(1)</sup> ĠU C 355, 17.11.2012.